

Βρυξέλλες, 3 Ιουλίου 2026
(OR. en, de, pt)

11389/26
ADD 1

Διοργανικός φάκελος:
2013/0072(COD)

AVIATION 110
CONSOM 224
CODEC 1372

ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΣΗΜΕΙΟΥ «I/A»

Αποστολέας:	Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου
Αποδέκτης:	Επιτροπή των Μόνιμων Αντιπροσώπων / Συμβούλιο
Θέμα:	Σχέδιο ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 261/2004 για τη θέσπιση κοινών κανόνων αποζημίωσης των επιβατών αεροπορικών μεταφορών και παροχής βοήθειας σε αυτούς σε περίπτωση άρνησης επιβίβασης και ματαίωσης ή μεγάλης καθυστέρησης της πτήσης, καθώς και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2027/97 για την ευθύνη των αερομεταφορέων όσον αφορά την αεροπορική μεταφορά επιβατών και των αποσκευών τους (τρίτη ανάγνωση) — Έκδοση της νομοθετικής πράξης = Δηλώσεις

Η Λετονία ζήτησε να καταχωριστεί η ακόλουθη δήλωση στα πρακτικά του Συμβουλίου

Η Λετονία υποστηρίζει πλήρως τον στόχο της διασφάλισης υψηλού επιπέδου προστασίας των επιβατών και εκφράζει την ικανοποίησή της για τις σημαντικές προσπάθειες που καταβλήθηκαν προκειμένου να επιτευχθεί ισορροπημένος συμβιβασμός επί της παρούσας πρότασης.

Ταυτόχρονα, διατηρεί ανησυχίες ως προς το ότι ορισμένα στοιχεία του συμφωνηθέντος κειμένου ενδέχεται να δημιουργήσουν δυσανάλογο οικονομικό και διοικητικό φόρτο για τους αερομεταφορείς, με πιθανές συνέπειες στις τιμές των εισιτηρίων και την αεροπορική συνδεσιμότητα. Οι ανησυχίες αυτές είναι ιδιαίτερα σημαντικές για περιφερειακά κράτη μέλη, όπως η Λετονία, στα οποία ο ρόλος των αεροπορικών μεταφορών είναι ζωτικός για τη διασφάλιση της κινητικότητας, της οικονομικής ανάπτυξης και της εδαφικής συνοχής.

Η Λετονία σημειώνει επίσης με ανησυχία την κατάργηση των διατάξεων που θα παρείχαν μεγαλύτερη ασφάλεια δικαίου όσον αφορά τις επιχειρησιακές αποφάσεις που λαμβάνονται προς το συμφέρον της ασφάλειας της αεροπλοΐας και παραμένει επιφυλακτική όσον αφορά τον σωρευτικό αντίκτυπο των νέων υποχρεώσεων στην περιφερειακή συνδεσιμότητα στο πλαίσιο ενός οικονομικού και γεωπολιτικού περιβάλλοντος που ήδη βρίθκει δυσκολιών.

Μολονότι αναγνωρίζει τη συνολική πρόοδο που έχει επιτευχθεί στις διαπραγματεύσεις και υποστηρίζει τον στόχο της ενίσχυσης των δικαιωμάτων των επιβατών, η Λετονία θεωρεί ότι με την τρέχουσα συμβιβαστική πρόταση δεν επιτυγχάνεται η ικανοποιητική εξισορρόπηση της προστασίας των επιβατών και της αεροπορικής συνδεσιμότητας.

Για τους λόγους αυτούς, η Λετονία δεν μπορεί να υποστηρίξει την προτεινόμενη συμβιβαστική πρόταση. Ωστόσο, διατηρεί τη δέσμευση της για εποικοδομητική συμμετοχή στις μελλοντικές προσπάθειες, προκειμένου να διασφαλιστούν αφενός ισχυρά δικαιώματα για τους επιβάτες και αφετέρου βιώσιμη αεροπορική συνδεσιμότητα σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Η Αυστρία ζήτησε να καταχωριστεί η ακόλουθη δήλωση στα πρακτικά του Συμβουλίου

Για την Αυστρία είναι σημαντική η ισορροπημένη ανάπτυξη του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 261/2004 (κανονισμός για τα δικαιώματα των επιβατών αεροπορικών μεταφορών) προκειμένου να διασφαλιστεί αφενός υψηλό επίπεδο προστασίας των καταναλωτών και αφετέρου η οικονομική βιωσιμότητα και η ανταγωνιστικότητα της ευρωπαϊκής αεροπλοΐας.

Ως εκ τούτου, η Αυστρία υποστηρίζει τους θεμελιώδεις στόχους της πρότασης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για αναθεώρηση του κανονισμού για τα δικαιώματα των επιβατών αεροπορικών μεταφορών.

Θα πρέπει να σημειωθεί ότι, κατά την άποψη της Αυστρίας, το συμβιβαστικό κείμενο οδηγεί στην επιδείνωση της ισχύουσας νομικής θέσης των επιβατών σε μια σειρά καίριων τομέων.

Τέλος, η Αυστρία επισημαίνει ότι το κείμενο εγείρει πολλά νέα ζητήματα ερμηνείας.

Ως εκ τούτου, η Αυστρία απέχει.

Η Πορτογαλία ζήτησε να καταχωριστεί η ακόλουθη δήλωση στα πρακτικά του Συμβουλίου

Η Πορτογαλία ευχαριστεί την κυπριακή Προεδρία και τους προκατόχους της για το έργο τους κατά τη διαπραγμάτευση της αναθεώρησης του κανονισμού για τα δικαιώματα των επιβατών αεροπορικών μεταφορών και τις επαφές τους με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Η Πορτογαλία ανέκαθεν υποστήριζε ότι τυχόν αναθεώρηση του κανονισμού θα πρέπει όχι μόνο να καταστήσει ευκολότερη την εφαρμογή του αλλά επίσης να διαφυλάξει και/ή να ενισχύσει τα δικαιώματα των επιβατών αεροπορικών μεταφορών, έτσι ώστε να συνεχίσουν να ωφελούνται από προστασία που θα αποτελεί πρότυπο για άλλες περιοχές του κόσμου.

Στο τέλος αυτής της παρατεταμένης διαπραγματευτικής διαδικασίας, προσδοκούσαμε μια πιο φιλόδοξη αναθεώρηση όσον αφορά την απλοποίηση της εφαρμογής του κανονισμού, με την οποία θα εξασφαλιζόταν μια πιο ευνοϊκή ισορροπία μεταξύ του σκοπού και της εφικτότητάς του, ενώ θα θα προσδιορίζονταν και θα κατανέμονταν καλύτερα οι αρμοδιότητες των επιμέρους συμφεροντούχων των αεροπορικών μεταφορών, έτσι ώστε να διασφαλιστεί ένας πραγματικά βιώσιμος τομέας αεροπορικών μεταφορών.

Θεωρούμε ότι ορισμένες καταστάσεις θα έπρεπε ήδη να έχουν κατηγοριοποιηθεί ως έκτακτες περιστάσεις, και ειδικότερα ο θάνατος ή η ξαφνική ασθένεια του πληρώματος όταν βρίσκεται εκτός βάσης, ελλείψεις σε επίπεδο ασφάλειας, μεγάλης κλίμακας διακοπές ρεύματος στα αεροδρόμια και η ολοένα και συχνότερη παρέμβαση δρόνων σε αεροδρόμια. Λυπούμαστε που η συμφωνία δεν περιλαμβάνει τα στοιχεία αυτά.

Ωστόσο, σε πνεύμα συμβιβασμού και αναγνώρισης της δυσκολίας των διαπραγματεύσεων, η Πορτογαλία ψηφίζει υπέρ της πρότασης, έτσι ώστε οι θετικές πτυχές της αναθεώρησης να μπορούν να τεθούν σε ισχύ και να βελτιωθεί το καθεστώς προστασίας των δικαιωμάτων των επιβατών.

Καλούμε να καταβληθούν προσπάθειες στο πλαίσιο πολυμερών θεσμών, ώστε να διασφαλιστεί ότι το συγκεκριμένο καθεστώς προστασίας των επιβατών θα μπορέσει να επεκταθεί παγκοσμίως, διαμορφώνοντας έτσι ισότιμους όρους ανταγωνισμού μεταξύ των αερογραμμών της ΕΕ και αερομεταφορέων από άλλες περιοχές, προς όφελος της παγκόσμιας αεροπλοΐας.